

Hor c'halonou memes a rente oll contant.  
 Rac e hini e-unan a zo pareillamant guyê,  
 Evel ma ve an deillou er güez en fin mis maë :  
 Memes qen a sònch dìn en devez a hirie,  
 E deveus astennet deg vlavez eus va bue.  
 Graç deomp d'en em velet er pales celestiel :  
 En hano an Tad, ar Mab, hac ar Speret-Santel.  
 Eno gant hon Æl-mad- ni vo represantet,  
 Pa vo ret renta cont dirac Salver ar bed ;  
 E vo lennet an decret, hep hor favorisàn :  
 Demeus o meritou e vo barnet pep-unan.

Mar e meus choqet den dre re a liberte,  
 E c'houlennàn mil excus digant ho majeste ;  
 Bet e meus ho cònje, gant ho permission,  
 Me ho trugareca deus a greiz va c'halon.  
 M'ho ped d'am asista evit e c'hundui,  
 Ma zefont gant enor d'e c'hass da eureuji.

*Rimou evit goulen ha rei Plac'het da eureuji.*

Orsus eta, compagnunez,  
 En em retirir oll a gostez,  
 Evit m'am bo an avantach da barlant  
 Amàn, en ho presañç, en langach eloqant.  
 Ne ouffen qet certen ober eur güelloc'h tra  
 Eguet dont da ober Sin ar Groas da guenta.

*In nomine Patris, et Filii,  
 Et Spiritus-Sancti.*

Ha neuze e lavaràn *Amen.*

Evit êchui ervad va feden.

Debonjour ha joa en ty-màn :

N'en dêo qet . . . . . a chom amàn ?

Ia, va mignon, eun action vad oc'h eus grêt,  
 Dre Sin ar Groas pa zoc'h commancet :

Me a ray ive coulz ha c'houi

*In nomine Patris, et Filii,*

Hac evit êchui ervad va feden,

*Et Spiritus-Sancti. Amen.*

29

M'am bije gouezet e teujec'h hirio d'am güelef,  
 M'em bije da fest preparet treid siliou, ha re arinquet,  
 Pévar gartier eur guellyenen,  
 Ha diou scouarn eur verryenen.

Dont a ràn meurbet d'en em estoni,  
 Pa glévàn peguer caër fest ho poa demp da brepari ;  
 Mes mar qirit dont dissul goude an oferen-bret,  
 Ni a breparo dêc'h ivez eur banquet :  
 Ni hon eus laquet dêc'h deus ar ber  
 Luz, alamandez, trìnchin, mesper.  
 Hoc'h asistanc, mar plich dêc'h, compagnuncz,  
 Me ho ped da laqat meurbet eves,  
 Rac eur goall barti certen a velàn amàn ;  
 Mil aon a meus na golfen gantàn.

Eur groug-lassiq hor boa stignet,  
 Eur goulmic voenn hor boa trapet ;  
 Mes, allas ! ne voa qet goal gre,  
 Hac e zêo, sivoas din, achappet adarre.  
 E asqel glêi a zo torret, achap a bell ne alfe qet,  
 Hac hon eus clêvet lavaret e zê amàn eo disqennet.

Yaouanq òn sur er bed, ar c'hustumou n'ouzòn qet :  
 Rac me ne meus qet studiet evit goulen na rêi merc'het :  
 Mar deu din lavarat netra sot,  
 Mar plich ganêc'h em excuzot.

Dre ma zòn deut da dal an ty,  
 Ne garfen qet sur dont d'ho choqi,  
 Na d'ho repren, na d'ho facha ;  
 Rac certen an dra-ze a ve sur ar goassa.  
 Mes evit cavet tro da barlant,  
 Ma vo a propos va c'hompliment,  
 Excus ha pardon a c'heulennàn :  
 Pa blijo ganêc'h e comzìn bremàn.

Seblantout a rit beza habil,  
 Hervez ma velàn, eus ho pabill ;  
 Rac-se e carfen gouzout ouzoc'h  
 Petra a glasqit, ha piou oc'h.

Me, va mignon, a zo eun den yaouanq  
 Hac a zo bas eus a sqiant ;  
 Mes, mar dòn ignorant a dra sur,  
 N'en dòn qet ignorant dre natur ;  
 Rac ma noc'h eus qet anavezet va zad,  
 Me a rayo déc'h anavezout e vab.

Ober a rêr dîn calz demeus a enor,  
 Güelet eur seurt compagnunez etal va dor ;  
 Mes ret eo déc'h ervad lavaret dîn, va mignon,  
 Demeus a betra e zeus qestion.

Gant ..... e zòn bet sortiet,  
 Demeus a ..... dre e gared ;  
 Da c'houlén dezàn da zont da eureuji :  
 ..... a rêr eus anezi.

Tri embann, va mignon, oc'h eus bet clêvet  
 A zo bet leñnet dissul gant ar bêleg :  
 Ha fennos, gant ar c'hraç a Zoue,  
 Hon eus sònch mad da gass ar bêvare.  
 Mar deuit, va mignon, bremàn d'hon rebuti,  
 Ni ho laqay soudén da gaout eun troatad fri,  
 Hac e viot condaonet da baea an amand,  
 Ar pez a gousto déc'h eun nebeudic arc'hant.

Va mignon, na lavarit qet a c'hevier ;  
 Güell eo déc'h lavarat bremàn ho *Pater* ;  
 Rac bremàn-sounn, dre abiou ho fri,  
 Me a meus-hi güelet duont en penn an ty.

Doue en deus lavaret biscoas den en ên n'êo antreet  
 Nemet gant courach en defe combattet ;  
 Ha c'houi, va mignon, n'ho po qet ho plac'h,  
 Na renqfot disputi eur pennadic mad c'hoas.

Glorius en ho cavàn meurbet,  
 Va mignon qer, gant ho merc'het ;  
 Ar merc'het a zo goall bejou, hac a scò evel diaoulou,  
 Ha pa doront o c'hêyelou, e c'hoariont gant o inqiuou.  
 Evidòn-me a lavar crenn :  
 Birviqen en maouez ne fifen.

Ne ravodit qet va fenn din, autrone,  
 Diouz ar pezh c'houlennit diganén-me;  
 Rac mar ho pe diganén-me tennet  
 Ar gaera demeus ar merc'het,  
 Goude diouzòn-me c'houi a c'hoarzfe,  
 Hac el leal, rêson mad ho pefe,

Ne grenàn, na ne chenchàn liou;  
 Ma n'am be qet ac'hann, me dremeno abiou :  
 Ma vemp-ni ganéc'h-hu refuset,  
 Ni a gavo el lec'h all merc'het.

C'hoarvezout a ra ganéc'h evel ar merdeadi,  
 A ya oll da naov heur da zèbri dijuni,  
 Ha goude e vent enpad an de neuze o naviga,  
 Allas! alies o clasq, e ranqont rabata.  
 Va mignon, na chommit qet aze d'ober brud,  
 Lipit bremàn ho peg hac hit buan d'ho clud.

Pa voac'h-hu êru gant an hent,  
 Me sònje din e voac'h eur vanden sent;  
 Mes bremàn e credàn a dra certain  
 E zoc'h eur vanden merc'hetaeryen.

Me a ya da zivoucla bremàn va boutou,  
 Evit mont da zispen va roudou;  
 Rac evit ac'hann, var a velàn,  
 N'hor bezo netra evit bremàn.

Mar d'oc'h attachet, en defot merc'het,  
 Me a lavaro dec'h e pelec'h sur e qefet :  
 Mar qerit mont da vourg Plougonven,  
 E cafot eno eur plac'h evit eur gram-poezen

Sac'h ar bier! ar re-màn afat a zo tud,  
 Coulz ar re vras hac ra re vunut;  
 Evit qement a meus bet dê lavaret,  
 Ne reont van ebet evit dont d'am c'hlêvet.

Me a vel ervad e ranqàn sur plega,  
 Terri ha brec'h ha gar hep en em vlessa,  
 Ha dont d'e digass dec'h amàn da dal an nôr,  
 Da c'hout ha c'houi e recevo gant calz eus a enc

*Presanti a rér eur Vreg.*

Cetu amàn eur plac'h yaouanq  
 Hac e deus eur speret contant,  
 A zo diangach a bep lec'h,  
 Hac a dal hirio qeit ha dec'h.  
 Ha ma na dêo qet mad d'ho cout,  
 Certen ec'h ellit mont en ho rout.  
 Ne douetan qet, va mignon coant,  
 E ve ho ty qen dibourve eus a blac'het yaouanq,  
 Na zisgasfac'h demp unan da velet,  
 Certenamant ne vezo qet refuset.  
 Mes houmàn a zo an daill var he beg  
 Da veza êt peli zo d'ar vicher eus a vreg.  
 Me vel merqet var e chod clêi  
 E zeus bet goas o poqat dêi  
 Cassit-hi buen var he guis,  
 Gant aoun e defe drouc-avis.  
 Clêvet oc'h eus alies parlant,  
 O comz deus eur zal caer ha brillant :  
 Ia, va mignon; me meus eur zal,  
 Hac a zo oll carguet demeus a draou leal :  
 A bep tu demeus an daou gostez,  
 Ne zeus nemet accajou hac olifes,  
 Ha dindan an treid, evit servicha da bave,  
 Ne zeus hepqen nemet lorenti ha lore.  
 Ia, ar zal gaer-mâ zo dre oll decoret  
 Demeus a beder blanten gaera a ve cavet :  
 Unan e zêo ar roz, eun all an tulipes,  
 Eun all ar palm superb, hac eun all ar cyprès.  
 Ha e'hoas ne meus contet dêc'h netra  
 Evel e zàn da gonta dêc'h bremâ :  
 En creiz ar zal-màn e zeus eur femelen  
 Demeus ar re gaera e veljot birviqen :  
 E muzellou a zo demeus a roz bordet;  
 Michanç e zêo onnes a fell dêc'h da gavet.  
 Va mignon, gouzout a rit ervat,

Pa gaver an avel eo e rànqer güentat;  
 Ha c'houi, pa gafot discarg d'ho merc'het,  
 Me ho ped, mignonet, n'o refusit qet,  
 Ha c'hoas trugarecait Doue,  
 Pa na reomp eguis Table,  
 En devoa da ravissa ar merc'het  
 An devez memes demeus o eured.

Cetu amàn eur plac'h yaouanq,  
 Zo qer caer hac an eol brillant;  
 E diou chod a zo ruz evel ar ros,  
 Distinguet evel an deiz diouz an nos.  
 E zal a zo qer caer hac ar c'hristal;  
 Laqat a ra calon mab da dridal :  
 Ha ma na blich qet homàn d'éc'h,  
 Na ouffen qet petra da ober d'éc'h.

Troublet meurbet eo va speret,  
 Pe eur banne re am be evet,  
 Mar deo honnes ar femelen  
 A meus grêt anéi ar goulén;  
 Mes ar plac'h-se, pa zeo deuet,  
 Ne deo qet da veza refuset.  
 Me a zo ive eun den yaouanq,  
 Hac a meus eur speret contant,  
 Hac a zo diangach en peb lec'h,  
 Hac a dalvez hirio coulz ha dec'h,  
 A laqayo va dorn en he hini,  
 Hac a yél ganti da zemezi;  
 A ray outi peb contrat mad  
 Evel a eure e mam d'e zad :  
 A brometto dêi fidelite ha fe,  
 En qeit ha ma vîn en bue ;  
 A zalc'ho mad dêi bete mervel :  
 Ne ouffen qet lavarat güell.

Arça eta , ma mignon qèz ,  
 Cedi a ràn ganéc'h ar plac'h nevez ;  
 Mont a ràn d'e digass d'éc'h d'an nôr :

34

Me ho ped d'he receo gant enor.  
 Didostait eta, den nevez,  
 Da guemer en dorn ho mestrez;  
 Evit rêi dêc'h an arvoenti,  
 Laqit ho torn en e hini;  
 Ha sònjit penos e pado  
 Ho commanant betec ar maro.  
 Na deut qet d'e goaldre'ti, d'e chasseal eus an ty,  
 Evel pa ne anevfac'h qet anezi;  
 Pe m'er grit, va mignon, selaouit mad eur guer :  
 Laqit ervat eves demeus ar goalinier,  
 Ar goalinier a zorn Doue oll-buissant  
 A bunisso ar re vechant;  
 Da lavaret eo, ar goalinier  
 Demeus e fulor hac e goler,  
 Pere a ellomp da evita,  
 O veva en graç Doue er bed-mâ.  
 Pedit Doue, Roue an Tron,  
 Da rêy dêc'h oll e venediction,  
 Ha da asista en hoc'h eured hirie,  
 Evel ma reas güechal en eured Cana en Galilee.  
 Tachit eta da gundui eur vuez vad,  
 Hervez Doue hac hervez ho stad,  
 Evit ma c'hefot gantàn da repos  
 En fin deus ho puez en gloar Doue d'ar Barados.  
 Me a ya da laqat va zoq var va fenn,  
 Evel a dle ober peb christen,  
 Compagnunez, gant ho permission,  
 Pa meus grêt va dever ha va c'hommission.

---

### DISCOURS

*Da lavarat en qichen an ty da eur Goulen.*

Salud, tud a enor, gant peb soumission;  
 Tud eus a bep qalite hac a bep condition;  
 Ho ty, ho madou hac o tometiqet,